



Экономический
и Социальный Совет

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1992/10
29 November 1991

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Сорок восьмая сессия
Пункт 8 предварительной повестки дня

ВОПРОС ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ПРАВА НА РАЗВИТИЕ

Доклад Генерального секретаря об эффективном осуществлении Декларации
о праве на развитие, подготовленный в соответствии с резолюцией 1991/15
Комиссии по правам человека

СОДЕРЖАНИЕ

	Пункты	Стр.
ВВЕДЕНИЕ	1 - 2	1
I. НЕКОТОРЫЕ КОНЦЕПТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ	3 - 33	1
A. Неделимость прав человека	4 - 8	1
B. Индивидуальные и коллективные права	9 - 12	2
C. Активная и пассивная роль государств	13 - 14	2
D. Права, цели и обязательства	15 - 18	3
E. Внутренние обязанности государств в сравнении с международными обязательствами	19 - 24	3
F. Человеческое измерение	25 - 26	4
G. Развитие людских ресурсов	27 - 29	4
H. Развитие и права человека	230- 33	5

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
II. МЕРЫ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВА НА РАЗВИТИЕ, ПРИНЯТЫЕ ДО НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ	34 - 63	6
А. Меры, принятые правительствами	35 - 47	6
В. Меры, принятые органами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций	48 - 63	7
III. КОНКРЕТНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО ДАЛЬНЕЙШЕМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ И ПООЩРЕНИЮ ПРАВА НА РАЗВИТИЕ	64 - 106	11
А. Право на развитие и экономическая политика	72 - 77	12
В. Всемирная конференция по правам человека	78	13
С. Роль органов Организации Объединенных Наций	79 - 89	13
D. Комитет экспертов высокого уровня ...	90 - 92	15
E. Показатели и критерии	93 - 103	15
F. Роль Комиссии по правам человека	104 - 106	17

ВВЕДЕНИЕ

1. На своей сорок седьмой сессии Комиссия по правам человека приняла резолюцию 1991/15, в которой она приняла к сведению всеобъемлющий доклад Генерального секретаря (E/CN.4/1991/12 и Add.1), подготовленный в соответствии с резолюцией 1990/18 Комиссии, и просила Генерального секретаря представить Комиссии на ее сорок восьмой сессии конкретные предложения относительно эффективного осуществления и поощрения права на развитие с учетом мнений, высказанных по этому вопросу на сорок седьмой сессии Комиссии, а также любых дополнительных замечаний и предложений, которые могут быть представлены в ответ на доклад в связи с Глобальной консультацией по вопросу осуществления права на развитие (E/CN.4/1990/9), который Генеральный секретарь направил правительствам, органам Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям в соответствии с резолюцией 1990/18 Комиссии.

2. Настоящий доклад составлен на основе более чем 70 заявлений и/или замечаний. В части I рассматривается ряд концептуальных вопросов, касающихся права на развитие. В части II перечисляются меры, принимаемые с целью осуществления права на развитие на национальном и международном уровнях. В части III содержатся конкретные предложения по дальнейшему осуществлению и поощрению права на развитие.

I. НЕКОТОРЫЕ КОНЦЕПТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

3. Конкретные предложения по эффективному осуществлению и содействию Декларации о праве на развитие невозможны без краткого описания того, каким образом право на развитие как одно из прав человека трактуется различными правительствами, организациями и органами.

A. Неделимость прав человека

4. Сделанные заявления и полученные материалы обнаруживают довольно широкое согласие по вопросу о неделимом и взаимозависимом характере всех категорий прав.

5. Высказывается мнение, что лицо, нуждающееся в государственной помощи, но не получающее ее, не является в полной мере свободным и что человеческое достоинство не уважается в том случае, если государство, прилагая все усилия для повышения уровня жизни своих граждан, одновременно подавляет их устремления в политической, духовной и культурной областях. По общему мнению, в основе обсуждения права на развитие должен лежать вопрос об обеспечении соблюдения всех основных прав, будь то экономические, социальные и культурные или гражданские и политические права.

6. Слишком часто во имя идеологии и политических целей приоритет так называемых "коллективных прав" становился предлогом для фактического подавления индивидуальных прав и основных свобод. Поэтому есть надежда, что в нынешних условиях разрядки политическая и идеологическая полемика, которая в прошлом мешала рассмотрению вопросов, касающихся прав человека, отойдет на второй план.

7. Существенное улучшение международной обстановки в последнее время благоприятствовало процессу демократизации и расширило область сотрудничества. Есть надежда, что все эти благоприятные условия, которые оказали столь благотворное воздействие на гражданские и политические права, в настоящее время могут быть распространены и на экономические, социальные и культурные права.

8. Высказывается мнение, что развитые страны несомненно проявляют большее уважение к экономическим, социальным и культурным правам, чем развивающиеся страны. Поэтому принятая той или иной страной модель развития рассматривается в качестве решающего фактора в деле обеспечения применимости обеих групп прав человека.

В. Индивидуальные и коллективные права

9. Существует единодушное согласие с принципом, согласно которому человеческая личность является субъектом, а не объектом развития и, следовательно, основным участником процесса развития и получателем его выгод. Что же касается взаимосвязи между индивидуумом и государством и характера права на развитие, то здесь мнения расходятся. Многие убеждены, что последнее включает в себя как индивидуальные, так и коллективные права и что развитие стран и индивидуумов носит взаимодополняющий и взаимозависимый характер.

10. Хотя некоторые выражают убежденность, что право на развитие является индивидуальным правом, большинство считает, что развитие человека должно рассматриваться в качестве единого процесса в жизни всей страны в целом. Точно так же высказывается мнение, что ответственность за развитие человека лежит на всем международном сообществе.

11. Свобода каждого гражданина участвовать в процессе принятия экономических и политических решений в своей стране имеет, по общему мнению, ключевое значение для обеспечения успешного осуществления всех прав человека и основных свобод.

12. Считается, что процесс развития неизменно касается групп индивидуумов, что неизбежно влечет за собой коллективный подход. Уделение особого внимания коллективным правам, как представляется, может поставить под угрозу прерогативные права индивидуума, но, как указывается, Декларация о праве на развитие такую возможность исключает.

С. Активная и пассивная роль государств

13. До настоящего времени не выработано общей позиции по вопросу о том, какую роль, активную или пассивную, должны играть государства в деле осуществления прав человека. Наряду с аргументами в пользу того, что при соблюдении гражданских и политических прав государству отводится пассивная роль, с тем чтобы оно их не нарушало, существует мнение о том, что иногда от государства требуются "негативные действия", например в виде неприменения дискриминации. Утверждается, что осуществление экономических, социальных и культурных прав зависит только от активного стремления государства к достижению некоторых целей, однако в то же время есть мнение, что обе эти категории прав должны развиваться одновременно и что гражданские и политические права не могут приноситься в жертву экономическим, социальным и культурным правам.

14. В отношении аргумента в пользу того, что соблюдение гражданских и политических прав не требует каких-либо затрат со стороны правительства, указывается, что в действительности такие затраты возникают, например в связи с подготовкой персонала правоохранительных органов или в связи с обеспечением независимости правосудия. Кроме того, значительных организационных усилий и расходов требует контроль за проведением свободных и справедливых выборов. В целом же существует мнение, что нехватка финансовых ресурсов и недостаточное развитие оказывают серьезное негативное влияние на содействие развитию всех прав человека. Утверждается также, что нарушение прав человека больше всего характерно для тех регионов, где развитие замедлилось или остановилось.

D. Права, цели и обязательства

15. Выражается мнение, что такого понятия, как право на развитие, не существует. Согласно этой точке зрения, развитие является целью, которая может быть достигнута лишь в том случае, если все индивидуумы будут вносить в этот процесс свой посильный вклад в условиях равных возможностей. Это зависит от соблюдения прав индивидуума и предоставления гражданских свобод.

16. Однако, по мнению большинства, различия между правами и целями не существует, как не существует и иерархии индивидуальных прав и гражданских свобод, а также коллективных экономических, социальных и культурных прав. Все права человека неразрывно связаны между собой, и поэтому полное осуществление одного из них зависит от реализации всех других.

17. Также высказывается мнение, что право на развитие является обязанностью государств по отношению к своим гражданам. Государства должны создавать необходимые социально-экономические условия посредством принятия надлежащих политических и юридических мер, дающих возможность индивидуумам за счет собственного труда удовлетворять все свои потребности, необходимые для достижения соответствующего уровня жизни.

18. Многие указывают на связь между миром и безопасностью, с одной стороны, и экономическим развитием и социальным прогрессом - с другой, как это закреплено в Уставе Организации Объединенных Наций.

E. Внутренние обязанности государств в сравнении с международными обязательствами

19. Хотя, по мнению многих, развитие является внутренней обязанностью государств, практически все согласны с тем, что развитие невозможно без благоприятных международных условий. При этом упоминается о моральной обязанности проявлять солидарность и брать на себя часть ответственности, о благоприятном международном климате для решения проблем задолженности и о новом и справедливом экономическом порядке, основанном на международном сотрудничестве.

20. Признается также, что развитие не может быть обеспечено в приказном порядке, но должно достигаться усилиями всего международного сообщества, каждого государства и индивидуума. Вместе с тем одного морального обязательства недостаточно, и защита прав человека (включая право на развитие) должна обеспечиваться правовыми нормами, как это признается во Всеобщей декларации прав человека.

21. Многие выражают озабоченность по поводу расширения разрыва между уровнем экономического развития промышленно развитых стран и развивающихся государств и полагают, что неизменное ухудшение такого положения ведет не только к снижению жизненного уровня в развивающихся странах, но и ставит под угрозу стабильность их политических институтов. В этой связи некоторые ссылаются на Общий комментарий к статье 2 (Общий комментарий № 3 (1990)) Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, принятый Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам на его пятой сессии, в котором, в частности, говорится, что "в отсутствие динамичной программы международной помощи и сотрудничества со стороны всех тех государств, которые в состоянии предпринять такую программу, во многих странах полное осуществление экономических, социальных и культурных прав останется неосуществившейся мечтой".

22. Некоторые считают, что Комитет по экономическим, социальным и культурным правам не должен ограничиваться изучением лишь внутренних факторов, а должен иметь полномочия рассматривать и внешние условия и вносить рекомендации с целью улучшения международного порядка.

23. Принятие правительствами развивающихся стран обязательств в области прав человека должно сопровождаться принятием обязательств правительствами промышленно развитых стран в отношении улучшения условий международного сотрудничества и содействия реализации моделей развития, в рамках которых может быть достигнуто полное осуществление прав человека. Вместе с тем внешняя помощь не может компенсировать неправильный выбор внутренней политики и структур в развивающихся странах, и не следует возлагать на богатые страны всю ответственность за несоблюдение в развивающихся государствах экономических, социальных и культурных прав. При этом возникает вопрос, приведут ли усилия развивающихся стран по созданию условий, обеспечивающих индивидуумам надлежащий уровень жизни, к каким-либо изменениям в международной экономической системе, отражающей и интересы лишь наиболее развитых и могущественных в экономическом отношении стран. Важно, чтобы реализация целей внутренней политики сопровождалась соответствующим улучшением внешних условий.

24. Обнадеживающим фактом является включение концепции права на развитие как в Декларацию о международном экономическом сотрудничестве, в частности, в том, что касается оживления экономического роста и развития в развивающихся странах, принятую Генеральной Ассамблеей на ее восемнадцатой специальной сессии, так и в Международную стратегию развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, принятую Генеральной Ассамблеей в 1990 году. Точно так же выраженное Генеральной Ассамблеей на ее восемнадцатой специальной сессии твердое желание обеспечить основное право каждого человека на жизнь, свободную от голода, бедности, невежества, болезни и страха, рассматривается в качестве важного шага на пути принятия на себя обязательств по международному сотрудничеству в целях развития.

F. Человеческое измерение

25. В различных заявлениях/ответах затрагивается проблема человеческого измерения права на развитие. Развитие не может больше измеряться исключительно с точки зрения производительности, выгоды или роста, а должно оцениваться и с точки зрения уважения человеческого достоинства и всех основных прав человека. Необходимо создать условия для улучшения качества жизни всех людей, если международное сообщество придает хоть какое-либо значение праву на достойный образ жизни.

26. Многие подчеркивают, что Комиссия по правам человека является наиболее подходящим органом для рассмотрения вопроса о человеческом измерении права на развитие, признавая в то же время, что другие международные организации обладают более высокой квалификацией для решения вопросов развития.

G. Развитие людских ресурсов

27. Весьма часто упоминается такое понятие, как развитие людских ресурсов, которое определяется Программой развития Организации Объединенных Наций как процесс создания для людей лучших возможностей, в частности в интересах увеличения продолжительности жизни и улучшения здоровья, получения образования и доступа к ресурсам, необходимым для достижения достойного уровня жизни, наряду с обеспечением политической свободы, гарантий прав человека и чувства

собственного достоинства. К сожалению, многие из прав, вытекающих из права на развитие, не являются в равной степени доступными для всех. По причинам, зачастую не зависящим от индивидуума или даже государства, доступ к медицинскому обслуживанию, образованию и культуре и желание создать для будущих поколений лучшие условия жизни для большей части человечества оказываются недостижимыми. Особое значение имеет устойчивый экономический прогресс, поскольку в противном случае политическая стабильность может оказаться под угрозой.

28. Также высказывается мнение, что подлинное значение демократизации и осуществления основных свобод может быть по-настоящему оценено лишь в том случае, если они сопровождаются соответствующими социально-экономическими мерами.

29. Некоторые поднимают вопрос о роли женщины в развитии. Если женщина не будет освобождена от возложенного на нее чрезмерного бремени, то этот важнейший ресурс развития будет потерян. Возникает вопрос, каким образом семья может быть здоровой и производительной, если половина человечества - подлинный центр семейной жизни - страдает от серьезной социальной и экономической дискриминации, перегружена работой, недоедает, является неграмотной и живет под постоянной угрозой нежелательной беременности. Необходимо, чтобы женщины участвовали во всех усилиях в целях развития.

Н. Развитие и права человека

30. Существует решительное несогласие с использованием помощи в целях развития для оказания политического давления в интересах соблюдения прав человека. Программы помощи уже находятся под влиянием экологических и других соображений. Такой элемент, как соблюдение прав человека, может осложнить планирование помощи. Факт существования бедности в той или иной стране не является доказательством нарушения в ней прав человека. С другой стороны, растет понимание того, что реального развития без уважения прав человека и реальных прав без надлежащих ресурсов для их осуществления быть не может.

31. Отмечается, что само по себе достижение политического плюрализма не может мгновенно превратить бедное общество в процветающее, однако это позволило бы высвободить энергию людей, что является отправной точкой любого подлинного развития.

32. Право на развитие следует рассматривать не как заменитель уже признанных прав, а как инструмент укрепления уже существующих и вновь возникающих прав. Подчеркивается также, что идея борьбы за соблюдение права на развитие нуждается не только в соответствующем международном признании, но и в должной помощи и поддержке.

33. Как представляется, принятие Декларации о праве на развитие значительно способствовало развитию концепции прав человека в целом. Этот документ заложил фундамент для интеграции концепции прав человека в процесс планирования, осуществления и оценки проектов развития. Существует надежда, что, положив конец несправедливому международному экономическому порядку, все страны смогут создать условия, при которых будет достигнуто полное соблюдение прав человека и принципов демократии.

II. МЕРЫ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВА НА РАЗВИТИЕ, ПРИНЯТЫЕ ДО НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ

34. Как явствует из цитируемых ниже докладов, значительный прогресс был достигнут в деле разработки и принятия национальных и международных мер по обеспечению реализации права на развитие в качестве одного из неотъемлемых прав человека на индивидуальном и коллективном уровнях.

A. Меры, принятые правительствами

35. Многие делегации упомянули о том, что в их странах были разработаны национальные планы развития. Правительство одной страны приняло меры по достижению самообеспеченности, которые требуют участия всех слоев населения и всех групп общества. Правительство другой страны указывало, что защита и соблюдение прав человека являются краеугольным камнем ее социально-экономической политики, для реализации которой принимались многочисленные меры при широком участии представителей общественности, и что недавно был создан комитет по обеспечению более эффективного соблюдения прав человека и основных свобод.

36. В одной из стран были приняты правительственные меры по увеличению ресурсов в целях стимулирования социальной интеграции наиболее уязвимых слоев общества, включая иммигрантов. Правительство этой страны считает, что только в условиях демократии и плюрализма, при которых раскрывается потенциал каждого индивидуума, может быть обеспечено надежное, гуманное и экологически устойчивое развитие.

37. Одна делегация заявила, что в ее стране недавно была принята социальная программа с целью обеспечения гармоничного улучшения социально-экономических условий жизни населения. По мнению этой делегации, участие населения имеет ключевое значение для осуществления права на развитие.

38. В другой стране меры в целях развития, направленные на самообеспечение продовольствием и предоставление всеобщего доступа к здравоохранению, пока еще не принесли желаемых результатов, поскольку эта страна испытала на себе все последствия мирового экономического кризиса.

39. Некоторые делегации полагают, что большинство развивающихся стран не располагают средствами для самостоятельного развития, и поэтому важно, чтобы международное сообщество проявило такую же заинтересованность в развитии экономических, социальных и культурных прав, как и в отношении развития гражданских и политических прав.

40. Одна из делегаций упомянула о том, что на ее континенте должна быть разработана собственная модель развития, которая позволит правительству преодолеть экономический кризис и создаст возможность для удовлетворения многих социальных нужд посредством укрепления демократии и более широкого участия всех слоев населения. Было также сообщено о недавно принятой региональной программе, которая поможет обеспечить осуществление прав человека и участие населения в процессе развития.

41. Другая делегация указала, что ее правительство взяло на себя обязанность по удовлетворению неотложных потребностей страны. Были пересмотрены обязательства по внешнему долгу с целью сокращения объема переводимых средств до уровня, совместимого с целями развития. Были утверждены структурные

реформы для оживления экономического развития. Для удовлетворения первоочередных нужд правительство существенно увеличило расходы на здравоохранение, образование, жилищное строительство и создание базовой инфраструктуры и выделило значительные средства для осуществления национальной программы помощи слоям общества, находящимся в наиболее неблагоприятном положении.

42. Делегация другой страны указала, что ее правительство приняло далеко идущие меры по удовлетворению основных потребностей населения. Несмотря на скудные ресурсы и бремя задолженности, в социальной области был достигнут ощутимый прогресс. Особое внимание уделяется образованию и ликвидации неграмотности, а также усилиям по удовлетворению потребностей женщин в деле их полной интеграции в общество.

43. В одной из стран правительство разработало руководящие принципы осуществления развития, включая принцип участия населения и поиска демократических решений посредством обсуждения и достижения консенсуса. Эта программа развития пересматривается и обновляется каждые пять лет.

44. Делегация другой страны упомянула, что в программе сотрудничества в целях развития особый упор сделан на развитие прав человека и демократии, что соответствует критериям, обсуждавшимся в ходе Глобальной консультации по вопросу осуществления права на развитие.

45. Было указано на невозможность точного определения момента реализации права на развитие. Это право не подлежит количественному определению и оценке в отличие от гражданских и политических прав, уровень соблюдения которых можно оценить по степени воздержания государств от совершения определенных действий.

46. Была дана высокая оценка тому факту, что в настоящее время страны уделяют больше внимания полному осуществлению прав человека в области социально-экономического развития.

47. И, наконец, многие делегации приветствовали совместную инициативу помощника Генерального секретаря по правам человека и администратора Программы развития Организации Объединенных Наций, касающуюся сотрудничества по тем элементам проектов развития, которые имеют отношение к правам человека.

В. Меры, принятые органами и специализированными учреждениями
Организации Объединенных Наций

48. Многие органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций предприняли инициативы с целью включения в свою деятельность принципов, провозглашенных в Декларации о праве на развитие.

49. Центр Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям в настоящее время готовит Кодекс поведения транснациональных корпораций Организации Объединенных Наций, направленный на создание новой международной корпоративной культуры, которая сочетала бы в себе функцию транснациональных корпораций по извлечению прибыли с функцией развития. Ожидается, что транснациональные корпорации будут, в частности, уважать права человека и основные свободы. Ожидается также, что Кодекс поведения обеспечит максимальную эффективность прямых иностранных инвестиций для развития тех стран, в которые они направляются. Центр также разработал ряд критериев управления в целях обеспечения устойчивого развития. Они направлены на то, чтобы побуждать транснациональные корпорации учитывать при принятии решений об инвестициях соображения, касающиеся охраны окружающей среды и развития.

50. Основная деятельность Организации Объединенных Наций по вопросам образования науки и культуры (ЮНЕСКО) в областях образования, науки, культуры, связи и информации направлена на решение проблем, затрудняющих осуществление права на развитие; право на развитие упоминается во многих нормативных и других документах ЮНЕСКО. ЮНЕСКО хотела бы напомнить о той важной роли, которую играют в процессе развития вопросы, прямо относящиеся к ее компетенции, с тем чтобы побудить международное сообщество принять такую концепцию развития, которая учитывала бы культурные аспекты и провозглашала бы в качестве конечной цели этого процесса развитие человеческой личности. В Основной новой программе действий на 80-е годы для наименее развитых стран была признана важная роль образования для развития, понимаемого как комплексный процесс, социальные, культурные и экономические аспекты которого необходимо учитывать в равной мере. ЮНЕСКО также участвовала во многих видах деятельности по удовлетворению основных потребностей в образовании для всех и выступала их инициатором.

51. Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) считает, что дух Декларации о праве на развитие пронизывает политику и всю деятельность ВОЗ, осуществляемую ею в сотрудничестве с государствами-членами. Обеспечение здоровья является составной частью развития. Социальная цель обеспечения здоровья для всех к 2000 году может быть достигнута лишь через первичное медицинское обслуживание, которое можно, скорее, назвать системой обслуживания на основе участия, а не на основе субсидий или бесплатного медицинского обслуживания по вертикальному принципу. Это требует участия правительств и политиков на всех уровнях и представителей всех слоев общества.

52. Всемирная ассамблея здравоохранения просила Генерального директора информировать международное сообщество о возможности достижения договоренности в отношении приоритетов в области здравоохранения и экономики, с тем чтобы обеспечить реализацию основных прав человека на здоровье и благосостояние для всех; Генеральный директор уже приступил к выполнению этой просьбы.

53. Недавно ВОЗ также предприняла инициативу в рамках согласованной ориентированной на страны стратегии по оказанию помощи странам в преодолении препятствий на пути ускоренного развития и создания системы первичного медицинского обслуживания.

54. Еще одной областью, которой ВОЗ уделяет внимание, является зависимость между окружающей средой и здоровьем и ее влияние на устойчивое развитие. ВОЗ участвует и в решении проблем питания. Не получающие достаточного питания и голодные люди не могут в полной мере реализовать свои возможности и эффективно участвовать в деятельности на благо развития. Наконец, ВОЗ приняла комплексный подход к борьбе с болезнями, особенно в странах, не обладающих достаточным количеством ресурсов; при этом особое значение придается борьбе со СПИДом и наркоманией.

55. Продовольственная и сельскохозяйственная Организация Объединенных Наций (ФАО) предлагает изменить направленность и активизировать роль программы последующих мероприятий Всемирной конференции по аграрной реформе и развитию сельских районов. Предполагается, что большее внимание будет уделяться разработке политики, содействующей осуществлению прав сельской бедноты на получение надлежащих производственных ресурсов, таких, как земля и вода, и на обеспечение занятости, а также предоставление услуг и развитие демократических институтов в целях существенного повышения жизненного уровня и дальнейшего развития людских ресурсов.

56. ФАО также оказывает заинтересованным развивающимся странам помощь в разработке всеобъемлющей национальной политики и программ в области продовольственной безопасности для обеспечения того, чтобы все люди на всех уровнях были в состоянии производить или получать необходимые им основные продукты питания. Кроме того, ФАО осуществляет План действий по интеграции женщин в процесс развития, предусматривающий меры по укреплению гражданских, юридических и экономических прав женщин в сельских районах.

57. Всемирный продовольственный совет считает, что нельзя говорить о человеческом достоинстве, когда миллионы людей в мире живут в нищете и теряют самое главное из всех прав - право на жизнь. Членов Совета особенно обнадеживает тот факт, что его цели по сокращению масштабов голода включены в текст Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций.

58. Мировая продовольственная программа (МПП) рассматривает право на питание как одно из основных прав человека и одну из предпосылок развития. Если право на питание не может быть осуществлено, это наносит серьезный ущерб праву на развитие. По мнению МПП, продовольственная помощь может служить для ускорения развития и повышения степени самообеспеченности путем устранения препятствий, стоящих на пути государств и народов в деле осуществления права на развитие. Эта помощь способствует развитию людских ресурсов, поскольку предоставляемое МПП продовольствие, всегда передаваемое малоимущим слоям населения, смягчает те серьезные последствия для развития людских ресурсов, которые влечет за собой недоедание.

59. МПП совместно с другими органами Организации Объединенных Наций проводит ряд экспериментальных исследований, направленных на создание национальных программ продовольственной безопасности. Продовольственная безопасность предполагает обеспечение надлежащих продовольственных запасов путем внутреннего производства или импорта и оказание помощи малоимущим домашним хозяйствам в деле приобретения необходимого им продовольствия либо путем его производства самими членами домашнего хозяйства, либо путем создания условий, позволяющих им получить необходимые средства для его покупки.

60. МПП также приступила к осуществлению проектов натуральной оплаты труда продуктами питания, проектов заселения земель и развития людских ресурсов. Последние проекты предусматривают главным образом продовольственное снабжение уязвимых групп (матерей, младенцев и детей дошкольного возраста) и оказание поддержки развитию системы образования и профессиональной подготовки. Больше внимания уделяется проблемам женщин, которые играют ключевую роль как в сфере производства, так и в сфере потребления развивающихся стран.

61. Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий (ЮНДРО) обращает внимание на взаимосвязь между помощью в случае стихийных бедствий и общим процессом развития, поскольку стихийные бедствия не просто ограничивают, но фактически обращают вспять процесс развития. По мнению ЮНДРО, для уменьшения влияния стихийных бедствий на процесс развития внимание следует уделять как планированию мероприятий на случай стихийных бедствий, так и смягчению последствий этих бедствий. По его мнению, долгосрочное воздействие стихийных бедствий, включая увеличение числа неблагоприятных для здоровья человека факторов, уменьшение объема сельскохозяйственного производства, потерю природных ресурсов, приостановку экономического развития и отсутствие уверенности в будущем развитии, намного превосходит те ощутимые потери, которые происходят непосредственно во время стихийного бедствия.

62. Вторая Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам приняла в 1990 году Программу действий для наименее развитых стран на 90-е годы и политическое завлечение. Одна из первоочередных задач, определенных в заявлении, состоит в том, чтобы:

"Развивать людские ресурсы, превратив население - мужчин и женщин - в участников и бенефициаров развития, соблюдая права человека и социальную справедливость и приняв эффективные меры в области демографии, здравоохранения, образования, профессиональной подготовки и занятости...".

Многие пункты Программы действий прямо касаются выводов и рекомендаций Глобальной консультации по вопросу осуществления права на развитие. Государствам, в частности, предлагается расширить участие населения в процессе развития и обеспечивать полное использование людских ресурсов и людского потенциала.

63. Департамент общественной информации секретариата Организации Объединенных Наций переиздал Декларацию о праве на развитие на французском и испанском языках, а также опубликовал новые издания на арабском, китайском и русском языках, которые в настоящее время широко распространяются.

III. КОНКРЕТНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО ДАЛЬНЕЙШЕМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ И ПООЩРЕНИЮ ПРАВА НА РАЗВИТИЕ

64. Касаясь вопроса о дальнейшем осуществлении и поощрении права на развитие, многие делегации ссылались на рекомендации, разработанные в ходе Глобальной консультации по вопросу осуществления права на развитие, состоявшейся в Женеве 8-12 января 1990 года.

65. В ходе Глобальной консультации были приняты рекомендации, касающиеся мер со стороны государств, международных и неправительственных организаций. На уровне государств было рекомендовано, чтобы национальная политика и планы развития содержали ясные положения о праве на развитие и осуществлении всех прав человека, особенно касающихся укрепления демократии, а также конкретные критерии оценки. Государствам следует определить потребности групп, испытывающих наибольшие трудности с точки зрения получения доступа к основным ресурсам, установить конкретные цели для удовлетворения основных потребностей, создать механизмы для обеспечения участия в оценке потребностей и выявить препятствия, устранение которых требует международной помощи. Им следует укрепить свои юридические системы и обеспечить, чтобы находящиеся под их юрисдикцией образования своими действиями не нарушали права на развитие. Всем государствам следует ратифицировать основные документы в области прав человека и подтвердить свою приверженность осуществлению деклараций Организации Объединенных Наций, которые были приняты в области социального развития.

66. Всем государствам следует сотрудничать в создании международной экономической и политической обстановки, благоприятной для осуществления права на развитие. В этой связи было указано на необходимость демократизации процесса принятия решения в межправительственных органах и учреждениях, ведающих вопросами торговли, валютной политики и помощи развитию, а также на необходимость большей гласности в переговорах и соглашениях между государствами и международными финансовыми учреждениями и учреждениями по оказанию помощи.

67. На международном уровне было рекомендовано, чтобы во всей связанной с процессом развития деятельностью Организация Объединенных Наций руководствовалась четкими руководящими принципами, критериями оценки и приоритетами в области прав человека. Всем органам и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций следует предложить пересмотреть их мандаты и выявить те области их деятельности и ответственности, которые связаны с правом на развитие. Генеральному секретарю следует назначить комитет независимых экспертов высокого уровня для ежегодного представления докладов Генеральной Ассамблее через Комиссию и Экономический и Социальный Совет о ходе осуществления Декларации на национальном и международном уровнях на основе информации, получаемой от правительств, межправительственных органов и неправительственных организаций. Этот комитет должен уделять первоочередное внимание разработке критериев оценки прогресса в осуществлении права на развитие. Следует разработать соответствующие показатели прогресса.

68. Кроме того, комитету следует начать осуществление программы образования в области развития, уделяя особое внимание вовлечению низовых организаций, работающих в области развития, готовить рекомендации для глобальной стратегии по достижению дальнейшего прогресса в осуществлении права на развитие и содействовать приобретению более обширных знаний и более глубокому пониманию права на развитие как одного из прав человека.

69. Осуществление права на развитие должно координироваться Центром по правам человека, и в соответствующих органах Организации Объединенных Наций следует создать координационные центры и/или назначить сотрудников по связи. Вопрос об осуществлении права на развитие как одного из прав человека должен включаться на ежегодной основе в повестку дня Первого и Второго комитетов Экономического и Социального Совета и Второго и Третьего комитетов Генеральной Ассамблеи. Генеральной Ассамблее следует периодически организовывать пленарные прения по международному сотрудничеству в целях полного осуществления права на развитие.

70. Неправительственным организациям в области прав человека и развития следует играть ведущую роль в распространении информации о правах человека, обмениваться информацией и координировать свою деятельность.

71. Как указывается в части II, на правительственном и международном уровнях уже принят целый ряд мер по осуществлению права на развитие. В этой части основное внимание будет уделено другим предложениям, касающимся дальнейшего осуществления и поощрения права на развитие.

А. Право на развитие и экономическая политика

72. Как отмечается, существуют определенные пределы уровня ответственности правительств за достижение прогресса в области осуществления права на развитие. Реализация экономической политики происходит не в вакууме, и проблемы международной задолженности и осложнения в области торговли затрудняют осуществление экономических, социальных и культурных прав во многих странах. Реализация права на развитие является долгосрочной и трудной задачей, решение которой требует согласованных усилий государств и не может быть достигнуто только за счет усилий правозащитных организаций.

73. Высказывается мнение о необходимости создания нового мирового порядка, который бы основывался на единстве и равенстве всех членов человеческой семьи и принимал во внимание этические, моральные, религиозные и духовные ценности. Настоятельно рекомендуется увеличить помощь наиболее бедным из развивающихся стран и рассматривать вопрос о соблюдении прав человека в качестве одного из факторов развития.

74. Некоторые неправительственные организации просят, чтобы международное сообщество разработало правила для регулирования различных аспектов международных отношений, включая финансовые операции, с учетом негативного влияния некоторых международных финансовых операций на осуществление права на развитие. По их мнению, причинение серьезного экологического ущерба должно рассматриваться в качестве международного преступления. Практику и политику государств, препятствующих осуществлению права на развитие, следует отнести к разряду международных правонарушений.

75. Некоторые поддерживают идею определения и применения такого понятия, как этика развития в качестве единственно возможного средства предотвращения коллизии между правом на развитие и другими правами и свободами.

76. Некоторые полагают, что для осуществления права на развитие необходимо обеспечить более действенный контроль за природными ресурсами, в частности землей, уделяя соответствующее внимание культурной и социальной структурам. В этом отношении помощь местному населению в самоорганизации и защите своих прав могут оказать низовые организации.

77. Выражается озабоченность по поводу положения в тех странах, где проблемы, вызванные ограничениями на проведение коллективных переговоров и создание независимых профсоюзов, усугубляются игнорированием прав человека в целом. По мнению некоторых, особую тревогу вызывает то, что многие из наименее развитых стран выступали против какого-либо упоминания прав человека в заключительной декларации Второй конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам 1990 года.

В. Всемирная конференция по правам человека

78. Всемирной конференции по правам человека, которая состоится в 1993 году, предлагается внимательно изучить взаимосвязь между развитием и правами человека. Всемирной конференции следует уделить праву на развитие первоочередное внимание. Предлагается также, чтобы Всемирная конференция обратила внимание на происшедшие в последнее время демократические преобразования и важное значение образования и наделяния правами всех социальных групп для придания прочности народившейся демократии.

С. Роль органов Организации Объединенных Наций

79. Многие указывают на важную роль, которую надлежит играть Организации Объединенных Наций в поощрении и контроле за осуществлением права на развитие. Подчеркивается, что те средства, которые расходуются на ведение войн, позволили бы ежегодно спасать от голода и недоедания миллионы детей. Некоторые задаются вопросом о том, продолжает ли право на жизнь в достоинстве по-прежнему иметь какое-либо значение, когда право на жизнь нерожденных детей, младенцев и несовершеннолетних систематически нарушается по целому ряду причин; при этом одной из главных причин является повсеместное обнищание сельского населения. Указывается, что нынешний мировой порядок должен быть заменен другим, который обеспечил бы реальное развитие всех народов мира в соответствии с Декларацией о праве на развитие.

80. Предлагается, чтобы рекомендации Глобальной консультации по вопросу осуществления права на развитие учитывались всеми органами Организации Объединенных Наций, отвечающими за развитие. В этой связи напоминает, что органы Организации Объединенных Наций, отвечающие за планирование и координацию развития, а также межправительственные органы в своей оперативной деятельности должны ставить перед собой цель улучшения условий жизни, равно как и развития прав человека, которые являются гарантией укрепления мира во всем мире. На правительственном уровне государствам следует улучшать экономические, социальные и культурные условия и содействовать усилиям, прилагаемым в этой области отдельными лицами или группами лиц.

81. Комиссии по правам человека предлагается обратиться с просьбой к Экономическому и Социальному Совету о руководстве оперативными программами Организации Объединенных Наций с учетом в полной мере Общего комментария № 2 Комитета по экономическим, социальным и культурным правам. Большую поддержку получила идея заместителя Генерального секретаря по правам человека о том, чтобы Центр по правам человека созвал межучрежденческую конференцию с целью активизации диалога в рамках системы Организации Объединенных Наций о путях интеграции прав человека в процесс развития. Поддержку получила и идея, согласно которой Комитет по экономическим, социальным и культурным правам должен более тесно координировать свою деятельность со специализированными учреждениями и международными финансовыми институтами в соответствии с Общим комментарием № 2.

82. Предлагается, чтобы в рамках программы Организации Объединенных Наций по правам человека проводилось больше семинаров по праву на развитие с уделением особого внимания такому вопросу, как стимулирование участия населения в политическом процессе.

83. Указывается, что для реализации права на развитие оно должно подкрепляться наличием политической, социальной и юридической структур в рамках открытых для общественности и демократических институтов, ответственных за формулирование и осуществление программ развития и контроль за ними. Генеральной Ассамблее следует включить в свою повестку дня общий обзор проблем развития с целью стимулирования эффективной координации программы, касающихся проблем экономики и развития с точки зрения осуществления гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, и содействовать участию в них населения.

84. Несмотря на настойчивые усилия многих органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, несправедливые экономические отношения по-прежнему существуют, а иногда даже ухудшаются под влиянием политики международных финансовых учреждений. Следует найти альтернативный путь развития, который бы позволил добиться компромисса между техническим прогрессом, с одной стороны, и социальным прогрессом, благосостоянием всех народов и демократизацией не только политической, но и экономической - с другой стороны. Некоторые предлагали включить в Генеральное соглашение о тарифах и торговле оговорку специального характера, которая ставила бы получение торговых привилегий в зависимость от соблюдения основных прав трудящихся.

85. По мнению Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям, важно, чтобы любые национальные или международные меры, направленные на поощрение права на развитие, непосредственно затрагивали транснациональные корпорации и содействовали их активному участию в этом процессе. Этого можно добиться путем обеспечения того, чтобы новые документы, принимаемые с целью осуществления права на развитие, включали ссылку на проект кодекса поведения транснациональных корпораций и критерии управления в целях обеспечения устойчивого развития. Особое внимание должно уделяться проблемам женщин и коренных народов, которые больше всего ущемлены в праве на развитие.

86. По мнению Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, при разработке и осуществлении государственной политики и программ, направленных на повышение социального благосостояния и ускорения экономического развития, необходимо учитывать вопросы защиты и улучшения состояния окружающей среды. По ее мнению, обеспечение здоровой экологической среды следует рассматривать как одно из прав человека.

87. По мнению Департамента по техническому сотрудничеству в целях развития, государствам должны быть даны конкретные рекомендации для принятия мер по решению проблемы бедности как в развитых, так и развивающихся странах. В этих рекомендациях следует указать на необходимость обеспечения занятости, доступа к образованию, здравоохранению, жилью, питьевой воде и санитарии. Кроме того, нужны новые конкретные рекомендации в отношении мер на международном уровне в целях облегчения бремени структурной перестройки.

88. По мнению Мировой продовольственной программы, право на развитие может быть гарантировано лишь в случае ликвидации нищеты и голода. Для достижения этой цели существенно важное значение имеет надлежащая направленность общей экономической стратегии и приверженность правительств развивающихся стран

политике, непосредственно нацеленной на решение проблем нищеты и голода и на осуществление права на развитие. Это потребует гораздо большего притока ресурсов. Жизненно необходимо обеспечить малоимущим слоям доступ к продуктам питания, что может быть наилучшим образом достигнуто на постоянной основе путем повышения производительности их труда, расширения занятости, увеличения доходов и имеющихся ресурсов. Следует в полной мере признать и поддерживать ключевую роль женщин в обеспечении продовольственной безопасности. Следует содействовать развитию людских ресурсов как основы подлинного самообеспечения и с учетом того, что человеческая личность является главным субъектом развития.

89. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев изучило взаимосвязь между помощью беженцам и помощью на цели развития и обнаружило, что процесс развития может во многом способствовать разрешению проблем беженцев и предотвращению массовых исходов беженцев посредством ликвидации глубинных причин этих явлений. Социальное и экономическое развитие в состоянии воспрепятствовать осложнению проблем беженцев, например путем устранения ситуаций, при которых беженцы, добровольно вернувшиеся домой, вынуждены вновь покидать страну в силу плохих условий жизни.

D. Комитет экспертов высокого уровня

90. Некоторые поддерживают идею создания комитета высокого уровня в составе независимых экспертов, обладающих необходимым опытом в области прав человека и развития, которые будут ежегодно представлять доклады Генеральной Ассамблее о ходе осуществления Декларации о праве на развитие. К препятствиям на пути осуществления Декларации относятся внешняя задолженность, торговый дисбаланс, нищета и структурные недостатки, вызванные несправедливым международным экономическим порядком.

91. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры предлагает укреплять межучрежденческое сотрудничество и создать механизмы координации деятельности в таких областях, как развитие и защита прав человека, борьба против дискриминации, расизма и апартеида, участие женщин и права коренных народов и других уязвимых групп населения. Руководствуясь своим опытом, ЮНЕСКО полагает, что более полезным и менее дорогостоящим явилось бы создание межучрежденческой комиссии вместо комитета экспертов высокого уровня.

92. Высказываются также сомнения относительно того, явится ли учреждение такого комитета эффективным средством контроля за ходом осуществления Декларации. Органам системы Организации Объединенных Наций, которые занимаются вопросами развития, следует учитывать рекомендации Глобальной консультации.

E. Показатели и критерии

93. Широко поддерживается идея разработки критериев для оценки прогресса в области осуществления права на развитие. Комиссии по правам человека следует развивать идею ориентиров, включая предоставление статистических данных, характеризующих прогресс, достигнутый в течение определенного времени.

94. Следует улучшить методы определения достигнутых результатов в области осуществления прав человека как с количественной, так и качественной точек зрения. Организации Объединенных Наций следует скорее стимулировать и поддерживать региональную деятельность в этой области, чем стремиться к определению или развитию универсальных правил для определения таких результатов. Было бы неправильно опираться только на мнение "экспертов" при разработке правил определения достигнутых результатов. Низовые организации, представляющие все группы населения, права которых затрагиваются, должны быть привлечены к обсуждению методов определения результатов, а также к разработке национальных программ. Это может делаться на региональном уровне согласно рекомендации Генеральной Ассамблеи, содержащейся в ее резолюции 45/97.

95. Рекомендуется организовывать технические семинары в каждом регионе с целью обсуждения проблем, связанных с определением качественных результатов осуществления прав человека. Впоследствии Комитет высокого уровня в составе правительственных или неправительственных экспертов может рассмотреть вопрос об эффективности действия механизмов по координации и контролю в области прав человека в рамках системы Организации Объединенных Наций. На этих встречах надлежащее внимание должно уделяться вопросу о затратах на определение достигнутых результатов и осуществление права на развитие.

96. Упомянется также резолюция 1990/45 Экономического и Социального Совета, в которой предлагается провести семинар с целью обсуждения характера показателей.

97. Этот семинар должен касаться не только показателей, которые могут способствовать оценке степени осуществления права на развитие, но и показателей, которые могут характеризовать препятствия, возникающие на пути правительств при реализации этого права.

98. С учетом рекомендаций Глобальной консультации были выдвинуты конкретные предложения относительно разбивки критериев оценки достижений в деле осуществления права на развитие на следующие группы:

- a) условия жизни, включая удовлетворение основных материальных потребностей, а также личная свобода и безопасность;
- b) условия работы, включая равные возможности с точки зрения занятости, доступности и качества работы, участия в управлении;
- c) равный доступ к ресурсам и результатам развития; и
- d) участие, включая демократический процесс принятия политических решений.

99. Кроме того, высказывается мнение, что разработка и применение вышеуказанных критериев потребует уделения особого внимания проблеме показателей, т.е. поддающихся количественной оценке фактов, отражающих положение в обществе с точки зрения соблюдения каждого конкретного критерия. Это не означает прямого использования статистических данных при обзоре положения в области соблюдения прав человека, а скорее направлено на выявление фактического положения в тех областях человеческой и общественной деятельности, которые имеют ключевое значение для реализации права на развитие, а, следовательно, и других прав человека. Использование показателей

не потребует создания новых видов деятельности, поскольку можно использовать результаты работы, уже проделанной в области показателей в рамках системы Организации Объединенных Наций.

100. Комитету по экономическим, социальным и культурным правам следует учитывать положение в области осуществления права на развитие при формулировании общих замечаний и рассмотрении докладов государств-членов.

101. Некоторые полагают, что предложенные в ходе Глобальной консультации критерии являются чересчур сложными и выходят за рамки поставленных задач. На их взгляд, это выдвигает на первый план проблему придания юридической силы концепции права на развитие. Законодательство, касающееся права на развитие, будет иметь отрицательные последствия, поскольку обеспечение его соблюдения явится слишком сложным или вообще невозможным. Нереально также ожидать, чтобы у государств нашлись средства для подготовки подробных статистических данных, которые могут потребоваться в связи с применением предлагаемых критериев. Поэтому они предпочли бы упростить эти критерии, переведя их в плоскость широких категорий политических, социальных, экономических и культурных проблем с уделением особого внимания вопросу участия.

102. Международная организация труда выразила желание сотрудничать в разработке показателей и просветительской программы по вопросам развития, как это было рекомендовано в ходе Глобальной консультации.

103. Мировой продовольственный совет согласен с тем, что разработка критериев для определения достигнутых результатов в деле реализации права на развитие имеет важное значение для успеха будущих усилий по осуществлению этого права, но хотел бы подчеркнуть, что эти критерии должны быть простыми и ясными и что следует избегать дублирования текущей работы в области контроля.

Г. Роль Комиссии по правам человека

104. С удовлетворением отмечается уменьшение числа тех, кто считал, что Комиссия по правам человека не является надлежащим форумом для обсуждения вопросов развития и его взаимосвязи с правами индивидуума. Выражается надежда, что, если Комиссия по правам человека не хочет потерять свои позиции в качестве основного органа Организации Объединенных Наций, уполномоченного содействовать осуществлению права человека, то она не должна отказываться от рассмотрения таких важнейших вопросов, как охрана окружающей среды, развитие и безопасность, непосредственно влияющих на положение в области прав человека.

105. Несмотря на достигнутое согласие о том, что основное обсуждение вопроса о социально-экономическом развитии стран должно проводиться в других органах Организации Объединенных Наций, Комиссии по правам человека следует признать и поддержать эти органы с целью придания большего значения важности всемерной реализации прав человека в области социально-экономического развития стран. Даже если Комиссия не способна принять соответствующих мер, она может помочь в выявлении основных потребностей населения.

106. Отмечается также, что Комиссии по правам человека следует продолжать проведение анализа взаимосвязи между проблемой внешней задолженности и осуществлением прав человека в свете реализации прав на развитие.